

KT Adultes

## **Les Psaumes – Louanges**

### **Livre de prières communes et de lutte avec Dieu**

R.P., Antibes 2011-2012

7) 24 mai

*Le repos de la foi*



Les mots grecs traduisent par cessation : *κατάπαυσις, ἀνάπαυσις* / re-pos, plusieurs mots hébreux qualifiant le repos. La LXX viserait donc à qualifier la notion — liturgique — de shabbat.

Psaume 92:1 (91:1) Cantique pour le jour du sabbat. — LXX : *εις την ημεραν του σαββατου* / shabbat.

Psaumes 55:6 (54:7) Je dis : Oh ! si j'avais les ailes de la colombe, Je m'envolerais, et je trouverais le repos ; *κατάπαυσις — שכך*

Psaumes 95:11 (94:11) Aussi je jurai dans ma colère : Ils n'entreront pas dans mon repos ! *κατάπαυσις — מנוחה*

Psaumes 116:7 (114:7) Mon âme, retourne à ton repos, Car l'Eternel t'a fait du bien. *ἀνάπαυσις — מנוחה*

Psaumes 122:6 (121:6) Demandez la paix de Jérusalem. Que ceux qui t'aiment jouissent du repos ! *ἀνάπαυσις — שלה*

Psaumes 132:4 (131:4) Je ne donnerai ni sommeil à mes yeux, Ni assoupissement à mes paupières. *ἀνάπαυσις — תנומה*

Psaumes 132:8 (131:8) Lève-toi, Eternel, viens à ton lieu de repos, Toi et l'arche de ta majesté ! *ἀνάπαυσις — מנוחה*

Psaumes 132:14 (131:14) C'est mon lieu de repos à toujours ; J'y habiterai, car je l'ai désirée. *κατάπαυσις — מנוחה*

\*

Genèse 2:2 Dieu acheva, le sixième jour, ses œuvres, les œuvres qu'il avait faites ; et il se reposa le septième jour de ses travaux, de tous les travaux qu'il avait accomplis. *κατάπαυσις — שבת* / shabbat.

\*

« En Marc 2, 27 Jésus est rapporté avoir dit: "Le sabbat a été fait pour l'homme et non l'homme pour le sabbat". Cette parole a une force peu commune. Jésus ne renverse-t-il pas toute la loi juive pour mettre l'être humain au centre? Voilà qui est révolutionnaire! Le passage semble justifier l'idée d'un Jésus qui dresse sa propre autorité contre celle de la Torah. Toutefois, il convient de noter que le dit de Jésus trouve un parallèle étroit dans le Midrash de la Mechilta, un commentaire juif sur les lois de l'Exode codifié peu après la rédaction du Nouveau Testament. Au cours d'une discussion des circonstances qui permettent la transgression du sabbat (p. ex., quand il s'agit de sauver une vie humaine), Rabbi Simon

ben Menasya s'exprime ainsi: "C'est à vous que le sabbat est donné et non vous au sabbat". Le dit s'apparente étroitement à celui de Jésus, et sur le plan du style, et sur le plan du contenu. Or, le rabbin ne prétend certainement pas s'opposer à la Torah. Au contraire, il s'inspire de la loi. En effet, il tire son idée d'un verset de la Bible, Exode 31,14, où il est écrit: "Observez le sabbat, car il sera saint *pour vous*"; le sabbat est donc "pour vous". Il est probable que Jésus aussi ait élaboré sa sentence sur le sabbat à partir de sa lecture de l'Ancien Testament. » Jan Joosten, *Colloque FPF des 1er et 2 octobre 2010, Foi protestante et judaïsme*, p. 5

\*

Hébreux 3, 7 – 4, 11

- 7 *C'est pourquoi, selon ce que dit le Saint-Esprit : Aujourd'hui, si vous entendez sa voix,*
  - 8 *N'endurcissez pas vos cœurs, comme lors de la révolte, Le jour de la tentation dans le désert,*
  - 9 *Où vos pères me tentèrent Pour m'éprouver, et ils virent mes œuvres Pendant quarante ans.*
  - 10 *Aussi je fus irrité contre cette génération, et je dis : Ils ont toujours un cœur qui s'égaré. Ils n'ont pas connu mes voies.*
  - 11 *Je jurai donc dans ma colère: Ils n'entreront pas dans mon repos !*
  - 12 *Prenez garde, frères, que quelqu'un de vous n'ait un cœur mauvais et incrédule, au point de se détourner du Dieu vivant.*
  - 13 *Mais exhortez-vous les uns les autres chaque jour, aussi longtemps qu'on peut dire : Aujourd'hui ! afin qu'aucun de vous ne s'endurcisse par la séduction du péché.*
  - 14 *Car nous sommes devenus participants de Christ, pourvu que nous retenions fermement jusqu'à la fin l'assurance que nous avions au commencement,*
  - 15 *pendant qu'il est dit : Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, N'endurcissez pas vos cœurs, comme lors de la révolte.*
  - 16 *Qui furent, en effet, ceux qui se révoltèrent après l'avoir entendue, sinon tous ceux qui étaient sortis d'Egypte sous la conduite de Moïse ?*
  - 17 *Et contre qui Dieu fut-il irrité pendant quarante ans, sinon contre ceux qui péchaient, et dont les cadavres tombèrent dans le désert ?*
  - 18 *Et à qui jura-t-il qu'ils n'entreraient pas dans son repos, sinon à ceux qui avaient désobéi ?*
  - 19 *Aussi voyons-nous qu'ils ne purent y entrer à cause de leur incrédulité.*
- 
- 1 *Craignons donc, tandis que la promesse d'entrer dans son repos subsiste encore, qu'aucun de vous ne paraisse être venu trop tard.*
  - 2 *Car cette bonne nouvelle nous a été annoncée aussi bien qu'à eux ; mais la parole qui leur fut annoncée ne leur servit de rien, parce qu'elle ne trouva pas de la foi chez ceux qui l'entendirent.*
  - 3 *Pour nous qui avons cru, nous entrons dans le repos, selon qu'il dit: Je jurai dans ma colère : Ils n'entreront pas dans mon repos ! Il dit cela, quoique ses œuvres eussent été achevées depuis la création du monde.*
  - 4 *Car il a parlé quelque part ainsi du septième jour : Et Dieu se reposa de toutes ses œuvres le septième jour.*
  - 5 *Et ici encore : Ils n'entreront pas dans mon repos !*
  - 6 *Or, puisqu'il est encore réservé à quelques-uns d'y entrer, et que ceux à qui d'abord la promesse a été faite n'y sont pas entrés à cause de leur désobéissance,*
  - 7 *Dieu fixe de nouveau un jour-aujourd'hui-en disant dans David si longtemps après, comme il est dit plus haut : Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, N'endurcissez pas vos cœurs.*
  - 8 *Car, si Josué leur eût donné le repos, il ne parlerait pas après cela d'un autre jour.*
  - 9 *Il y a donc un repos de sabbat réservé au peuple de Dieu.*
  - 10 *Car celui qui entre dans le repos de Dieu se repose de ses œuvres, comme Dieu s'est reposé des siennes.*
  - 11 *Efforçons-nous donc d'entrer dans ce repos, afin que personne ne tombe en donnant le même exemple de désobéissance.*